



## 姉妹都市提携40周年記念の 植樹祭をおこないました



昨年5月、カナダ・ミササガ市にあるカリヤパークで姉妹都市提携40周年を記念した桜の植樹祭がありました。青空の下、ミササガ市長、ミササガ市友好協会会長をはじめ両市の関係者が参加しました。



市役所や警察など公的機関と連携して、地域の外国人住民を対象に、日本での生活に役立つ講座を各種開催しました。わかりやすく伝えるにはどうすればよいのか、伝える側が考えるきっかけになりました。



## KIFA トピックス!

- ◆刈谷市国際交流協会は設立40周年を迎えました。KIFA総会（4月22日）において記念講演会を開催します。
- ◆国際プラザで、地域の外国人住民の皆さんと交流する多文化交流フェスタを開催します(10月1日)。あなたも一緒にイベントを盛り上げてみませんか？内容の詳細や参加募集情報は随時ホームページや協会Facebookページに掲載していきます。

## 刈谷市国際交流協会(KIFA)

発行日：2023年4月1日

事務局 〒448-0842 刈谷市東陽町1-32-2 刈谷市民交流センター2階（国際プラザ内）  
9:00～17:15（国際プラザの開館時間は9:00～21:00） 月曜日休館（祝日の場合はその翌日）

電話 0566-62-1209

FAX 0566-21-0030

Eメール kokusai@katch.ne.jp

ホームページ <http://www.kifanet.com/>



ホームページ

# 2022年度 事業報告

## 総会（4月23日）

総会後の講演会の中止等、規模を縮小した形での開催となりましたが、約80人の会員の皆様にご参加いただきました。閉会后、刈谷市ーミササガ市姉妹都市提携40周年オンライン記念式典内の両市の紹介ビデオを上映しました。

## 外国語教室

### ◆英会話初級

（6月1日～8月3日の毎週水曜日・全10回）

### ◆ベトナム語入門

（6月4日～8月6日の毎週土曜日・全10回）

### ◆韓国語入門

（10月12日～12月21日の毎週水曜日・全10回）

### ◆ベトナム語初級

（10月15日～12月17日の毎週土曜日・全10回）

## 市民派遣

姉妹都市ミササガ市への市民派遣は中止しました。

## ミササガ市友好協会との交流会 （11月12日）

P.4

ミササガ市友好協会とのオンライン交流会を行いました。クイズや近況報告などを通じて、市民同士の友好を深めました。

## MEET THE WORLD inアンフォーレ への参加（1月21日）

P.4

多文化共生イベントにKIFAブースを出展しました。ステージで刈谷市のフィリピン人コミュニティ・SBKによるバンブーダンスを披露したほか、「世界をのぞこう！グアテマラ編」ではオンラインで現地の子どもたちとつながり交流を楽しみました。

## 刈谷初期日本語教室 「はなそう にほんご」

P.5

日本語がほとんどわからない外国人住民を対象に、対話型日本語教室を行いました。

第一期（6月5日～8月7日 全10回・オンライン）

第二期（11月20日～2月5日 全10回・対面）

日本語パートナー研修（10月9日～30日の毎週日曜日・全4回）

## 交通安全教室（10月23日）

P.6

刈谷警察署と交通安全協会刈谷支部の方が講師となり、「自転車の乗り方」をテーマに外国人住民向け交通安全教室を開催しました。



▲2022年度 刈谷市国際交流協会総会



▲ベトナム語教室。文化や習慣のお話を取り入れた授業は、参加者に好評でした。



▲多文化共生イベントにブースを出展し、フィリピンのゲームや絵本の読み聞かせをしました。



▲「はなそう にほんご」日本語パートナーと学習者がお互いに「伝え合う」コミュニケーション活動を通じて、日本語の学習を行いました。

## 防災講座「地震のときどうしますか」 P.6 (12月11日)

刈谷市危機管理課と共催で、災害情報弱者になりやすい外国人住民を対象に地震の対策・備えなどについて防災講座を行い、防災意識の普及・啓発に努めました。

## 万博フレンドシップ交流

2005年愛知万博でのフレンドシップ交流相手国の文化を広く紹介し、市民レベルの交流を促進する事業です。カナダ・ストリートホッケー体験交流会は中止しました。

## ボランティア支援

### ◆日本語教室ボランティア入門講座

前期：9月10日・17日 後期：3月5日・12日

### ◆ボランティア研修会（1月14日）

講師：公益社団法人 트레이ディングケア 代表理事  
兼 高浜市多文化共生コミュニティセンター長  
新美 純子さん

テーマ：わたしにもできる 多文化共生

### ◆KIFAV日本語教室（通年）

国際交流フェスタ、ボランティア交流会（4月23日）は中止しました。



▲ボランティア研修会。外国人住民が地域の一員として暮らしていくために私たちにできることを考えました。



▲KIFAV 日本語教室ボランティア入門講座。地域での社会貢献や日本語の活動に興味がある方など、多くの希望者が参加しました。

# 2023年度 事業計画

## ◆諸外国交流事業

- ・諸外国からの訪問客受入時の支援・協力
- ・市内団体、市民による文化交流事業への支援
- ・国際理解講座「世界をのぞこう！」の開催

## ◆市民派遣事業

- ・姉妹都市ミササガ市を友好親善のために訪問する市民を対象に、姉妹都市交流事業補助金を交付

## ◆ミササガ市民団受入事業

- ・姉妹都市ミササガ市からの市民団をホームステイで受入し、両市の友好親善を推進

## ◆フレンドシップ交流事業

- ・カナダ・ストリートホッケー体験交流会の開催

## ◆多文化共生事業

- ・外国人住民との交流事業等の実施
- ・多言語による各種生活情報の提供
- ・刈谷初期日本語教室「はなそう にほんご」の開催
- ・多文化交流フェスタの開催（10月1日）
- ・食を通して多文化理解を深める「ワールドキッチン」開催

- ・子どもと保護者を対象とした「外国絵本の読み聞かせ会」開催
- ・外国人住民を対象とした防災意識の啓発
- ・外国人のためのくらし相談会

## ◆外国語教室開催事業

- ・協会会員を対象とした語学教室を開催  
前期（5月～9月）…ベトナム語初級・英会話中級  
後期（10月～2月）…調整中

## ◆ボランティア支援事業

- ・市民ボランティアによる国際交流活動を支援（日本語教室運営、文化交流、国際交流イベント開催など）
- ・各種ボランティア講座の実施や、他団体によるボランティア研修会への参加支援

## ◆協会設立40周年記念事業

- ・記念講演会（4月22日）

## ◆その他

- ・総会開催（4月22日）

# 姉妹都市オンライン交流会

開催日 11月12日(土) 10:00~11:30

開催方法 オンライン

参加者 33人

姉妹都市との交流会をオンラインで開催しました。

新型コロナウイルスの影響で、約3年間姉妹都市の市民同士が顔を見て交流する機会がありませんでしたが、ミササガ市友好協会(MFA)の協力のもと、今回の交流会を開くことができました。

参加したのは、今までホストや派遣市民としてミササガ市との交流に関わってきた刈谷市のみなさん、そしてMFAのメンバーです。クイズコーナーや全員の近況報告などで盛り上がり、懐かしい友人との再会にみなさんとても嬉しそうでした。

実際に会って交流できる日が来ることを心待ちにしています！



▲姉妹都市への思いや近況報告をお話してくれました

両協会会長挨拶でスタート

START



▲MFA新会長 ムケシュ・グプタさん



▲KIFA 鈴木会長



## MEET THE WORLD in アンフォーレ に参加しました！

世界を  
のぞこう！

開催日 1月21日(土) 10:00~15:00

場所 アンフォーレ  
(安城市中心市街地拠点施設)

(株)キャッチネットワークが開催した多文化共生がテーマのイベント、MEET THE WORLD in アンフォーレに参加しました。KIFAからは国際理解講座「世界をのぞこう！」、刈谷市内のフィリピン人コミュニティ・SBKによるバンブーダンスとブース出展をしました。



「世界をのぞこう！」では、近藤咲さんにグアテマラについてお話ししてもらい、会場の皆さんと現地の子どもたちがオンラインで交流しました。



ステージではSBKによるバンブーダンスを行いました。観客席からは赤ちゃんから大人までたくさんの人が飛び入りでダンスに参加してくれました。

ブースではフィリピンのお菓子・ゲームの紹介や、SBKメンバーによるタガログ語での絵本の読み聞かせを行いました。



ブースもにぎやか♪

# 刈谷初期日本語教室 はなそう にほんご

**開催日** 第一期…6月5日～8月7日（全10回・オンライン）

第二期…11月20日～2月5日（全10回・対面）

毎週日曜日 13:30～15:00

**参加者** 第一期…学習者10人 パートナー9人

第二期…学習者9人 パートナー13人

「はなそう にほんご」は、刈谷市の日本語がほとんどわからない外国人住民が、簡単な自己紹介やあいさつなどができるようになり、自分が住む地域でコミュニケーションを取れるようになることを目的に開催しています。

学習者は、毎回ひとつのトピックについて自分のことを日本語パートナーと話します。途中相手を替えて他のパートナーと話することで、学習者は日本語にはいろいろな言い方があることに気づきます。

第二期最終日の成果発表会では、日本語パートナーや関係者が見守る中、学習者は堂々と自分について話すことができました。



◀自分の話したいことが伝わりやすいように、写真や絵を使って話します。

教室コーディネーターは、クラスがスムーズに進行するように常に気を配ります。



▲第二期には、市職員からごみの分別について学びました。



## 参加者の声

第一期の「はなそう にほんご」はZoomだったので、画面を通して相手の言いたいことを受け止めるのが難しい時もありました。第二期は対面で、相手の反応を直接観察しながら全身で会話することができ、意思疎通ができたと思えます。毎回いろいろな人と出会い、言葉を交わして、「みんながってみんないい」ことを実感しています。



日本語パートナー  
伊藤知子さん

## 刈谷初期日本語教室 日本語パートナー研修

**開催日** 10月9日～30日までの毎週日曜日（全4回）

13:30～16:30

**場所** 国際プラザ

**参加者** 14人

「はなそう にほんご」で活動を希望する人を対象にした、日本語パートナー研修を開催しました。研修では、現在愛知県が推進する地域日本語教育の取り組みや、「はなそう にほんご」で実践する対話型教室について、専門家を講師に招いて紹介しました。3回目にはフィリピン人市民をゲストスピーカーに招き、ご自身が日本語をどのように習得したのか、日本で暮らすフィリピン人が抱える生活上の課題などを話していただきました。



▲ワークショップでは、「誰もが参加しやすい日本語教室」について意見を出し合いました。



▲「外国人住民の声を聴く」。母国以外の国で長年暮らした経験や苦労を率直に語ってもらいました。

## 交通安全教室

# 自転車の交通ルールを知っていますか？

**開催日** 10月23日（日）11:30～12:00

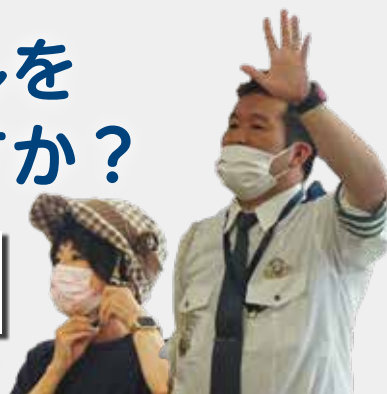
**場所** 国際プラザ

**講師** 刈谷警察署 松下賢也さん

交通安全協会刈谷支部 小林敦子さん

**参加者** 20人

自国では問題ないのに、日本だとダメ？慣習や文化の違いにとまどう外国人住民は少なくありません。



外国人住民にとって分かりにくい自転車の交通ルールや正しい乗り方について、刈谷警察署と交通安全協会刈谷支部の協力で交通安全教室を開催しました。自転車の乗り方・乗れる場所を、実演や絵や図を交えた説明で学びました。また二人乗り・並走などの禁止事項やそれに対する罰金、ヘルメットのかぶり方についても勉強しました。罰金の金額には参加者から驚きの声が上がっていました。



▲講座の終わりの質問タイム「自転車から降りて歩くときはどうなりますか？」「保険は入った方がいいですか？」



▲自転車の乗り方を実演



▲この標識は  
どういう意味？

## 防災講座

# 地震のときどうしますか？

災害時に外国人住民が取り残されることがないように、協会では外国人住民向けの防災講座を開催しています。

**開催日** 12月11日（日）11:30～12:00

**場所** 国際プラザ

**講師** 刈谷市危機管理課 防災支援員

五十嵐 克巳さん

**参加者** 28人

阪神淡路大震災で自衛隊員として救援活動に従事された経験もある、刈谷市危機管理課防災支援員の五十嵐克巳さんを講師にお招きしました。今回のテーマは「地震」です。災害大国日本において、外国人住民は災害情報弱者になることも少なくありません。講座では防災意識強化を目的に、実際の地震の映像を見ながら地震が起きたときにはどう身を守ったらいいのかを学びました。参加者からは『緊急メールを登録しようと思う』『自国では地震に遭ったことがない。もし起きたら今日教えてもらった頭を守ることをやってみます』『自分で防災用品を備えておこうと思った』などの感想がありました。



▲緊急地震速報音を流し、身を守る姿勢（ダンゴムシ）を練習しました。



▲多言語の刈谷市地震ハザードマップを配布し、危険な場所を確認しました。



◀刈谷市メール配信サービス

刈谷市地震ハザードマップ▶



日本語

English

Tiếng Việt

中分(简体)

Tagalog

Português

# KIFAVボランティア研修会 ～私にもできる多文化共生～



▲講師の新美さん

開催日 1月14日(土) 13:30～15:30

場所 国際プラザ

講師 公益社団法人 트레이ディングケア 代表理事  
兼 高浜市多文化共生コミュニティセンター長  
新美 純子さん

参加者 15人



今年度は3年ぶりに対面でボランティア研修会を開催できました。今回のテーマは身近な多文化共生です。現在刈谷市には5,000人以上の外国人市民が暮らしています。日本人と外国人が共生していくために私たちに何ができるか、高浜市で日本人と外国人をバディ(相棒・仲間)としてつなぐ活動をしている新美純子さんのお話から考えました。

バディは簡単に言うと「相手の立場になって自分のできることをする」ことです。それにまず必要なのは「相手を意識する」「興味を持つ」「あいさつをする」こと。でも日本に住む外国人は「日本人には自分たちが見えていない。困っていても見て見ぬふりをされてしまう」と思うことがあるそうです。こう感じている人がいると知るだけでも、見える景色は変わるかもしれません。

まずは名前を知ることから始め、アイスブレイクとして参加者全員の名前を覚えるゲームをしました。ワークや新美さんがバディ活動で経験したことのお話を通して、特別なことをするのではなく日常でできる範囲でゆく外国人住民と関わってみることが、長続きする多文化のつながりの秘訣だと学びました。



## 参加者の声

参加している方々がみなイキイキと話してくれる雰囲気がとても良かったです。

ボランティア活動としてだけでなく、プライベートでも“私にもできる”かなと思いました。



▲新美さんはまず相手の名前を聞くように心がけているそうです。



▲他己紹介では相手との意外な共通点などを知ることができ、盛り上がりしました。



# KIFAV文化交流グループ

## 2022年度の主な活動

### 定例会

**日時** 毎月第2金曜日 19:00～21:00  
**場所** 国際プラザ 国際交流室

事業報告や推進事項の検討、新メンバーの紹介をしています。  
 また、必要に応じて定例会の中で勉強会を実施しています。



|     |                  |                                                            |
|-----|------------------|------------------------------------------------------------|
| 5月  | 勉強会<br>(新聞エコバッグ) | SDGsの観点から古新聞紙を用いてエコバッグ作りをしました。                             |
| 6月  | 勉強会<br>(浴衣)      | 女性浴衣着付け、半巾帯と大人兵児帯結び、男性浴衣着付け、角帯結びを講師に指導していただきました。           |
| 7月  | 異文化交流会のための浴衣練習   | 初めて自分で浴衣を着る外国人住民と一緒に、自分で浴衣を着て帯を結ぶ練習をしました。                  |
|     | 異文化交流会           | 愛教大留学生に自分で浴衣を着る体験、たたむ体験をしてもらいながら交流しました。                    |
| 9月  | 勉強会<br>(折り紙)     | 折り紙のスキルアップで干支の兔を折りました。                                     |
| 10月 | 歴史探訪             | ゲストといっしょに刈谷市歴史博物館見学、ふるさとガイドボランティアによる案内で亀城公園散策などを通して交流しました。 |
| 11月 | 柿狩り              | 愛教大留学生と柿狩り、クイズ、ゲームをしました。                                   |
| 1月  | 勉強会<br>(ひなまつり)   | ひなまつりに向けて花餅作りと折り紙の練習をしました。                                 |
| 2月  | ひなまつり            | 愛教大留学生とひな飾り、花餅作りと折り紙をしました。                                 |
| 3月  | グループ総会           | 事業報告&会計報告、次年度運営委員選出&事業計画決定                                 |

文化交流グループでは、地域の外国人住民や留学生の皆さんと、日本文化を通じた交流活動を行っています。また、諸外国の文化に親しむ異文化交流会も開催しています。外国の方たちに文化を伝えることで日本の良さを再認識したり、相手の国についての見識を深めたりと、交流を通じて貴重な体験を楽しんでいます。

### ボランティアの声

ボランティアに参加しようと思ったきっかけは人と関わる機会が減っていることに気が付いたからです。コロナ禍もあり、日々の生活の中で自分でも人のために何かできるのではないかと感じ始め、参加するようになりました。この活動を通じて、自分にできるところから様々な人と関わり、協力していきたいと思います。

渡邊 広泰 さん



▲刈谷の歴史にふれながら交流しました。



▲柿狩りでは柿に関するクイズやゲームで盛り上がりしました。



ひなまつり▶



▲みなさんとても上手に着ることができました。

# KIFAV通訳翻訳グループ

## 2022年度の主な活動

|     |                     |                                                                        |
|-----|---------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 5月  | 「はなそうにほんご」学習者への案内翻訳 | スペイン語、ポルトガル語、英語、中国語、タガログ語、ベトナム語に翻訳をしました。                               |
| 11月 | ミササガ市友好協会との交流会での通訳  | 11月12日（土）に開催したカナダ、ミササガ市友好協会（MFA）とのオンライン交流会でKIFA、MFA両会長挨拶などの通訳をおこないました。 |

通訳翻訳グループでは、協会主催の外国人住民向け事業や諸外国から刈谷市を訪問されたゲストのために、通訳・翻訳のお手伝いをしています。協会での多文化共生事業の増加に伴い、ベトナム語、タガログ語など多様な言語への対応ニーズが増えてきています。

# KIFAV日本語支援グループ

## 2022年度の主な活動

|                |                                                                                |                                                                                                                                      |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 通年             | 日本語教室開催<br>木／10:00～11:30<br>(毎週)<br>土／19:00～20:30<br>日／10:00～11:30<br>(土日は月3回) | 2022年度は、4月から予定通り教室を開くことができました。<br>学習者の人数はコロナ禍前の1/3程度にとどまっていますが、感染対策を継続しながら新しい学習者を迎え入れ、教室イベントも徐々に再開し、以前のような笑い声が聞こえる楽しい日本語教室に戻りつつあります。 |
| 7月             | 木曜日教室<br>七夕まつり                                                                 | 3年ぶりの七夕祭りを開催しました。<br>当日は、七夕祭りの由来を勉強したり、反対ことばのゲームで日本語を勉強したり、願い事を書いた短冊を竹笹に飾るなど、楽しい時間を過ごすことができました。                                      |
| 1月             | 木曜日教室<br>新年会                                                                   | かるたを作って遊んだり、書道で好きな文字を書いたりしながら楽しく交流しました。                                                                                              |
| 3月             | スポーツイベント                                                                       | 刈谷高校野球部のみなさんと日本の伝統遊びや野球体験を通して交流しました。                                                                                                 |
| 前期：8月<br>後期：3月 | 日本語教室<br>ボランティア<br>入門講座                                                        | コロナ禍により、教室に参加できるボランティアの人数が減っていましたが、2度の講座の開催で新しい仲間が加わりました。<br>今後もボランティア全員で楽しい日本語教室を目指して頑張っていきます。                                      |

日本語支援グループでは、市内・近隣の外国人住民のために日本語教室を運営しています。教室での指導法や運営方法について、活発にボランティア間で話し合って改善を図っています。

また、コロナ禍でも学習者とボランティアが安心して参加できる教室運営を検討しています。

### 学習者の声

私は今年久々に日本に来ました。そしてKIFAの日本語教室に通い始めました。自分が思ったよりも楽しくて、とても面白いです。ボランティアの先生達は親切で生徒達に日本語を覚えやすくするために一生懸命説明してくれます。日本語の勉強のおかげで日本での生活をもっと楽しめるようになりました。心から感謝しています。



ナカンダカリ ユリさん

### ボランティアの声

ボランティアを始めて1年弱で、日曜日の初級ⅡやN3を担当しています。学習者さんは就業中や就職準備中で、ここで日本語を習う目的の明確な方が多いように思います。学習姿勢は大変真面目です。気になったことは積極的に聞いてくれ、いつも感謝しています。準備に時間がかかることもありますが、楽しく参加しています。



林 勝彦さん



▲入門講座で活動の紹介や教室のすすめ方の説明をしました。



▲願いをこめて短冊を飾りました。



▲ボランティアも学習者も真剣です。



▲新年会では書道、福笑い、かるたで盛り上がりしました。



# KIFAV国際イベントグループ

## 2022年度の主な活動

|     |            |                                                   |
|-----|------------|---------------------------------------------------|
| 6月  | 歴史散歩       | 地域の外国人住民の方たちと刈谷城跡の散策や歴史博物館を見学し、歴史に触れながら交流しました。    |
|     | クッキングフェスタ1 | ベトナム人、フィリピン人、タイ人講師に、各国の料理を教えてもらいながら交流しました。        |
| 11月 | 写真教室       | フローラルガーデンよさみで講師のアドバイスをうけ、写真撮影を楽しみました。             |
| 12月 | クッキングフェスタ2 | 国際イベントGメンバーと、フィリピン人住民が講師となり、日本とフィリピンのお正月料理を作りました。 |

国際イベントグループでは、日本人と外国人住民が共に参加し交流できるイベントを企画実施しています。交流を通じてお互いをより理解しあい助け合える「多文化共生のまちづくり」を目指しています。

### ボランティアの声

今年度初参加でしたが、グループの先輩方がアットホームな雰囲気で見守り入れてくださり、楽しく参加できました。クッキングフェスタや歴史散歩などに企画から関わり、当日は国を超えて様々な人に刈谷市を紹介できたことで、大きな達成感を得たと同時に地域について改めて考えることができました。来年もぜひ参加したいです。

伊熊 さらさん



▲ふるさとガイドボランティアの説明を聞きながら散策しました。



▲2回のクッキングフェスタでたくさんの  
▼料理を作り交流しました。



▲講師のアドバイスを受けながら楽しく撮影しました。



## ホストファミリーボランティア

協会では、ホストファミリーを募集しています。姉妹都市ミササガ市からの市民団の受け入れ、県内の国際交流団体が行う事業などでホストファミリーが必要になる場合など、募集情報を随時提供しています。

※このボランティアは家庭ごとの登録制です。

## ボランティア募集

誰もが暮らしやすい多文化共生の地域社会づくりと市民による幅広い国際交流活動を推進するため、「親善ボランティア」を募集しています。

KIFAV親善ボランティア（通称：KIFAV）では活動内容ごとのグループ（日本語支援、文化交流、国際イベント、通訳翻訳、ホストファミリー）に分かれて精力的な活動を行っています。協会は、地域に根差した活気あるボランティア活動を応援しています。

**登録対象** 国際交流活動に意欲的で協会会員に登録している人。

（18歳未満は、保護者の承諾が必要です。）

**登録方法** 所定の登録用紙に必要事項を記入のうえ、事務局に提出してください。（用紙は事務局にあります）

※ボランティアの活動内容については事務局までお問い合わせください。

## 国際プラザに 本が増えました

世界を知る本（大人も子どもも楽しめます）、多文化共生について知る本、ベトナム語、ポルトガル語、タガログ語の児童書などが入りました。ぜひ、国際プラザに来てご覧ください。



## オリジナルKIFAグッズ

海外の友人や外国の方に刈谷市を紹介する際のプレゼントに、オリジナルの記念品はいかがですか？お気軽に事務局にお問い合わせください。



Tシャツ(S・M・L・LL)



クラブキャップ



キーホルダー  
(七宝メタルレザー)



風呂敷



タンブラー



エコバッグ  
(緑・赤・オレンジ)

手ぬぐい



## 世界の国旗を貸し出します

友好親善を目的とした地域の国際交流活動に対して、諸外国の国旗（掲揚旗、卓上旗）を無料で貸し出します（刈谷市内に限ります）。詳細は事務局へお問い合わせください。



## ユニセフ外国コイン募金箱を 設置しています

おうちで眠っている不要な外国の硬貨を世界の子どもたちのために役立てませんか？国際プラザに募金箱を設置して、年に1度ユニセフに送付しています。

## ミササガ市訪問支援（補助金交付）

姉妹都市交流促進の一環として、市内在住・在勤・在学の市民が友好親善のためにカナダ・ミササガ市を訪問する場合に補助金を交付します。（1人につき1万円）詳細はホームページ掲載の姉妹都市交流事業補助金交付要綱をご覧ください。



# INFORMATION

## 協会Facebookページをチェック!!



地域の多文化に関することや協会のイベント情報を発信しています。ぜひ、フォローやいいね!をお願いします。

### メールマガジンKIFA通信をお届けしています

会員の方にはイベントなどの最新情報をメールでお知らせします。ご希望の方は下記項目を記入の上、  
kokusai@katch.ne.jpへ。

- ①名前                      ③住所  
②会員番号                ④メールアドレス(携帯アドレスも可)



### KIFA (刈谷市国際交流協会) 入会および会員継続のお願い

KIFAは会員の皆様の会費と刈谷市からの補助金によって運営されています。会費はさまざまな協会事業や親善ボランティア支援などに、大切に使用させていただいております。ぜひ、多文化共生のまちづくりにご協力ください。

年会費  
(4月～3月)

個人／1,000円  
団体／2,000円  
法人／5,000円/一口  
(何口でも)

納入方法  
銀行振込もしくは事務局  
窓口で直接納入。  
(9:00～17:15 月曜休  
祝日の場合はその翌日休)

## KIFA外国語教室

ネイティブスピーカーの講師と言語を学ぶだけでなく文化の理解も深めます。姉妹都市交流や地域の多文化共生に役立つ講座です。

前期  
5月～9月

### ①ベトナム語(初級からのステップアップ)全15回

定員15人 毎週土曜日/10:00～11:30(5月13日～9月2日/8月12・19日は休み)

ベトナム語の基本的な単語や文法を学んだことがある人を対象にステップアップをめざします。地域に増えてきたベトナム人の方とのコミュニケーションに活用してください。

### ②英会話(たくさん話す中級)全8回

定員12人 隔週土曜日/10:00～11:30(5月13日～8月26日/8月19日は休み)

日常会話ができる人を対象に、姉妹都市のあるカナダの話題を中心に英語でたくさん話す講座です。ぜひこの講座を活用して、ミササガ市との姉妹都市交流に積極的に参加してください。

### 募集概要

対象／刈谷市国際交流協会会員

場所／国際プラザ

申込方法／所定の申込用紙に記入し、事務局窓口へ直接、メール、FAX、郵送で。(電話申込はできません。)市内公共施設に設置のチラシの裏面が申込用紙になっています。協会ホームページからダウンロードもできます。

受付期間／4月1日(土) 9:00AM～4月23日(日) 5:00PM

申込が定員を超えた場合は抽選し、申込者全員にメールで結果をお知らせします。詳細は協会ホームページをご覧ください。